

MOCA

MANUAL DE USUARIO Y MONTAJE



REF.: 080.851

ES - MÓDULO FREGADERO. COCINA EXTERIOR.

EN - SINK MODULE. OUTDOOR KITCHEN.

FR - MODULE DE LAVELLO. CUISIN D'EXTERIEUR






IT- MODULO ÉVIER. CUCINA ESTERNA.

PT- MÓDULO DE PIAÇABA. COZINHA EXTERIOR



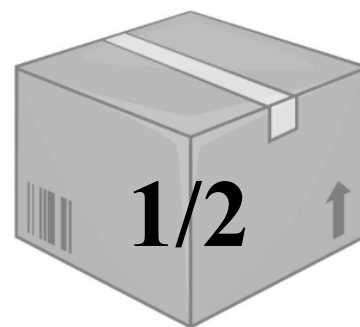
I. **INSTALACIÓN**
INSTALLATION
INSTALLAZIONE
INSTALLATION
INSTALAÇÃO

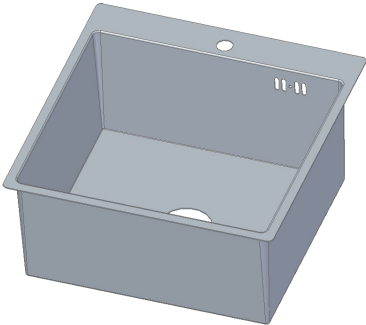

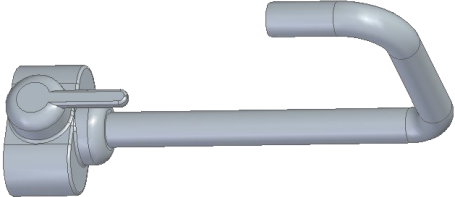




II. **CONSEJOS DE USO Y MANTENIMIENTO**
USAGE AND MAINTENANCE TIPS
CONSIGLI PER L'USO E LA MANUTENZIONE
CONSEILS D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN
DICAS DE USO E MANUTENÇÃO

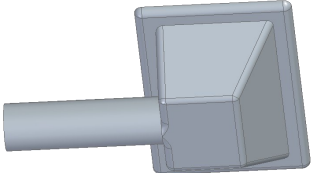
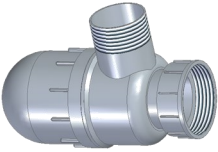
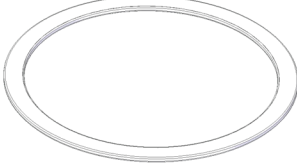



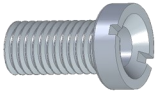



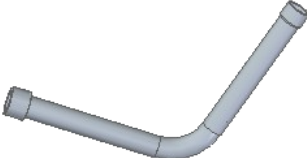
Herramientas no incluidas, Ferramentas não incluidas, Outils non inclus, Tools not included, Strumenti non inclus				
				
X1	20'		10-11	1

I. Instalación, Instalation, Installazione, Installation, Instalação

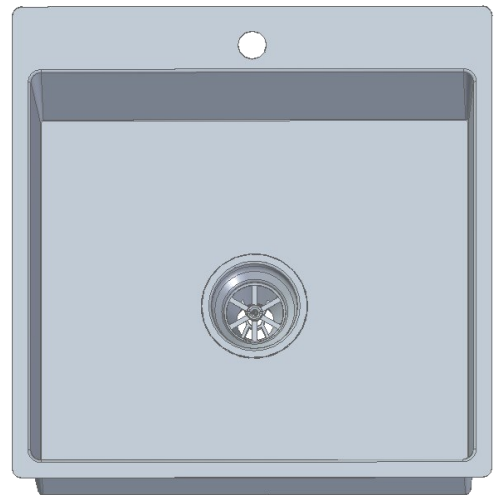
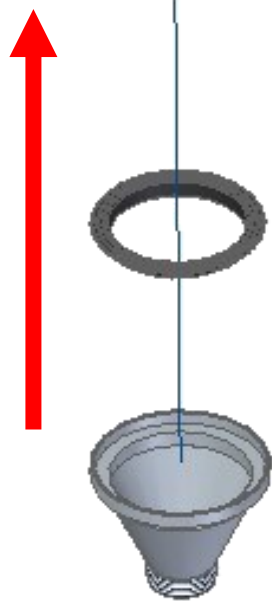
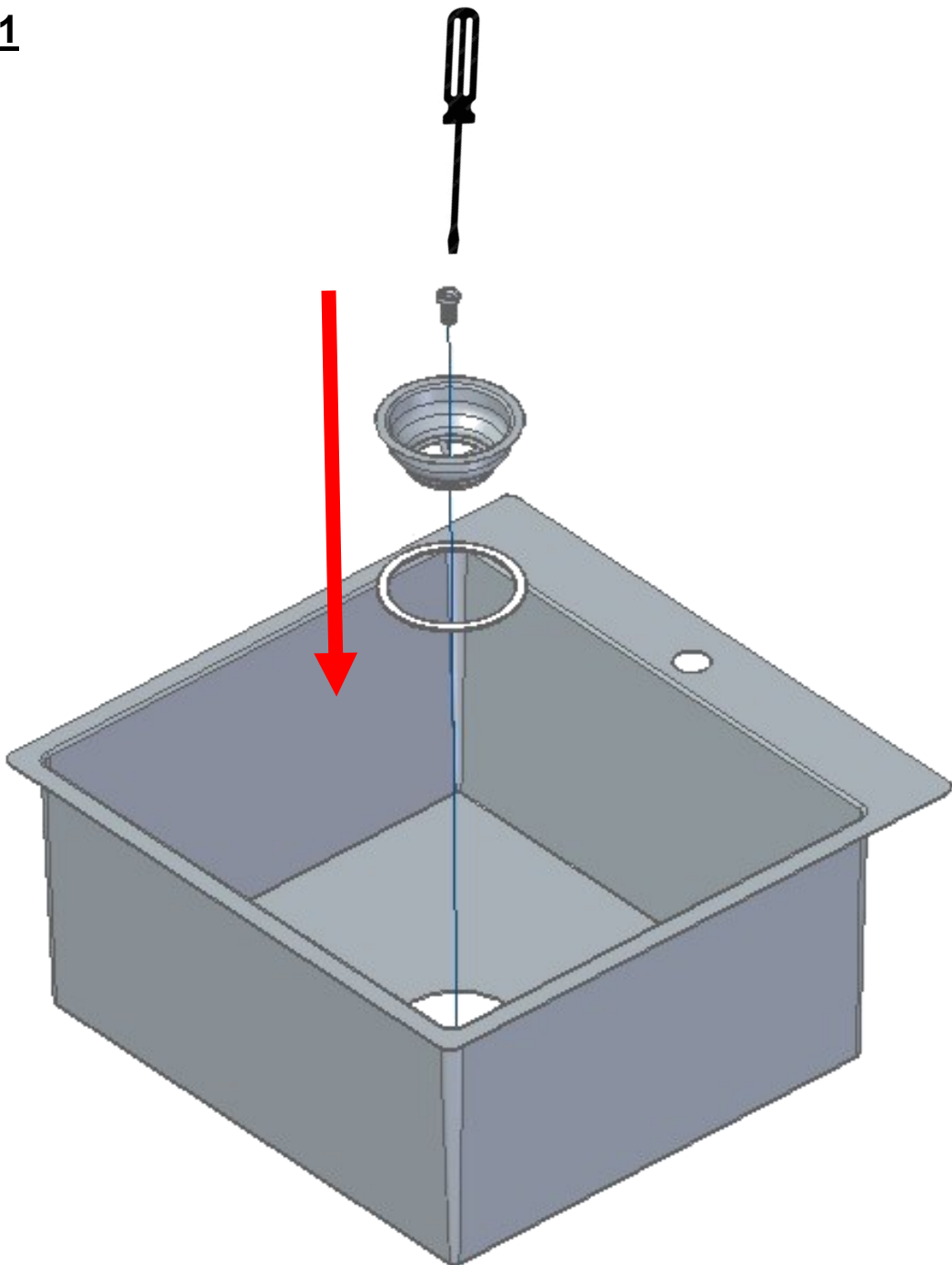
COMPONENTES: COMPONENTES: COMPONENTI: COMPOSANTS: COMPONENTS:



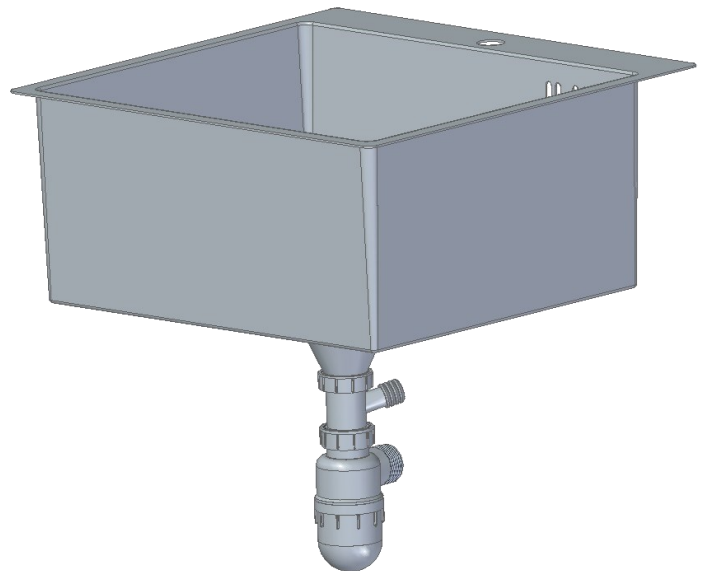
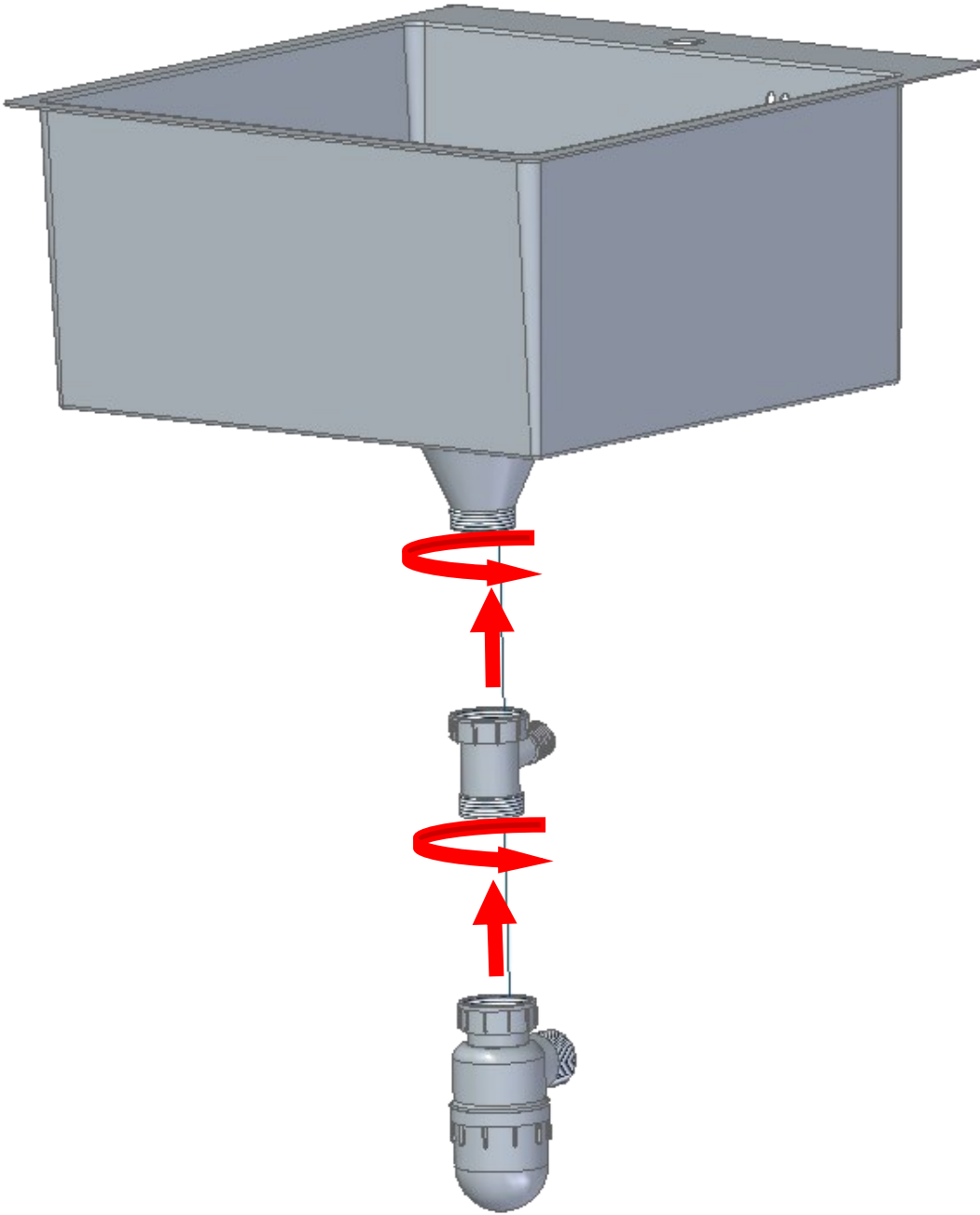
NOMBRE, NAME, NOME, NOME, NOM	IMAGEN IMAG IMAGINE IMAGE IMAGE	UNIDADES, UNITS, UNITÁ, UNITÉS, UNI- TES
FREGADERO: SINK; LAVELLO; ÉVIER; PIAÇABA		1
COLECTOR DESAGÜE: DRAIN CO- LLECTOR; COLLETTORE DI DRENA- GGIO; COLLECTEUR DE DRAINAGE; COLETOR DE DRENAGEM		1
GRIFO: FAUCET; RUBINETTO; ROBI- NET; TORNEIRA		1
EMBUDO DESAGÜE: DRAIN FUN- NEL; IMBUTO DI DRENAGGIO; EN- TONNOIR DE DRAINAGE; FUNIL DE DRENAGEM		1
REJILLA FIJA DESAGÜE: FIXED DRAIN GRATE; GRIGLIA DI DRENAG- GIO FISSA; GRILLE DE DRAINAGE FIXE; GRELHA DE DRENAGEM FIXA		1
REJILLA DESAGÜE: DRAIN GRATE; GRIGLIA DI DRENAGGIO; GRILLE DE DRAINAGE ; GRELHA DE DRENA- GEM.		1
SOPORTE GRIFO: FAUCET HOLDER; SUPPORTO DEL RUBINETTO; SUP- PORT DU ROBINET; SUPORTE DA TORNEIRA		1

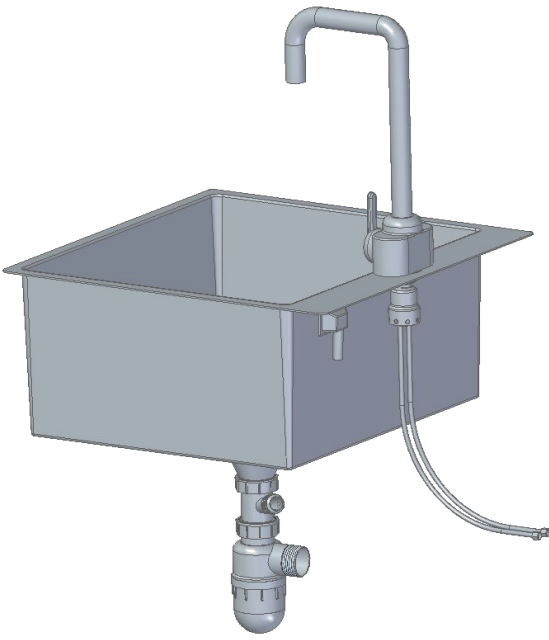
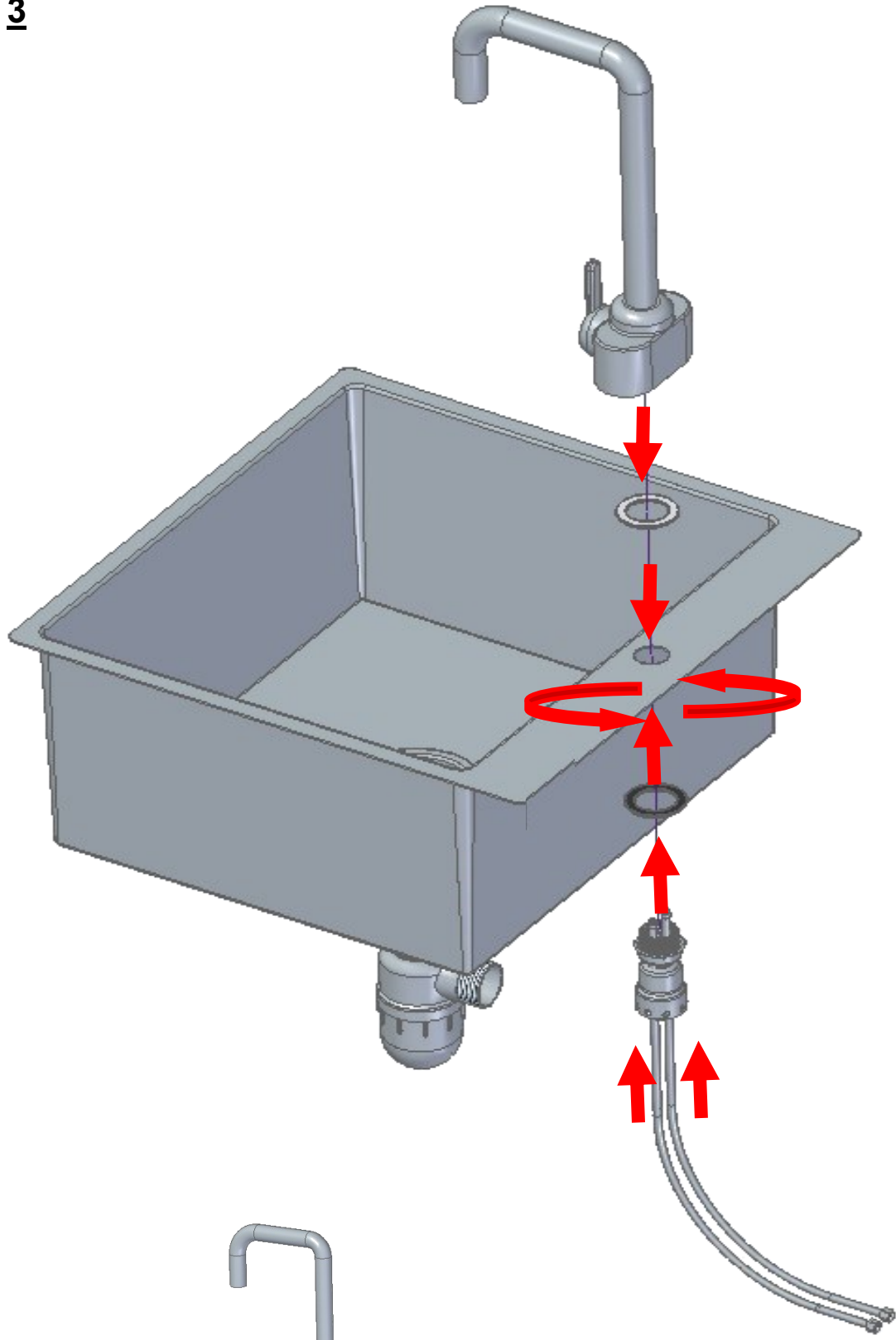
DESAGÜE SUPERIOR: UPPER DRAIN; SCARICO SUPERIORE; DRAIN SUPÉRIEUR; DESAGÜE SUPERIOR		1
SIFÓN: SIPHON; SIFONE; SIPHON; SIFÃO		1
JUNTA GRANDE BLANCA: LARGE WHITE GASKET; GUARNIZIONE GRANDE BIANCA; JOINT LARGE BLANC; JUNTAS GRANDES BRANCAS		1
JUNTA GRANDE NEGRA: LARGE BLACK GASKET; GUARNIZIONE GRANDE NERA; JOINT LARGE NOIR; JUNTAS GRANDES PRETAS		1
JUNTA PEQUEÑA BLANCA: SMALL WHITE GASKET; GUARNIZIONE PICCOLA BIANCA; JOINT PETIT BLANC; JUNTAS PEQUENAS BRANCAS		1
JUNTA PEQUEÑA NEGRA: SMALL BLACK GASKET; GUARNIZIONE PICCOLA NERA; JOINT PETIT NOIR; JUNTAS PEQUENAS PRETAS		1
TORNILLO DESAGÜE: DRAIN SCREW; VITE DI DRENAGGIO; VIS DE DRAINAGE; PARAFUSO DE DRENAGEM		1
TORNILLO DESAGÜE SUPERIOR: UPPER DRAIN SCREW; VITE DI SCARICO SUPERIORE; VIS DE DRAINAGE SUPÉRIEUR; PARAFUSO DE DESAGÜE SUPERIOR		1
LATIGUILLO AGUA: WATER HOSE; TUBO DELL'ACQUA; TUYAU D'EAU; MANGUEIRA DE ÁGUA		2
TUBO DESAGÜE INFERIOR: LOWER DRAIN PIPE; TUBO DI DRENAGGIO INFERIORE; TUYAU DE DRAINAGE INFÉRIEUR; TUBO DE DRENAGEM INFERIOR		1
TUBO DESAGÜE SUPERIOR: UPPER DRAIN PIPE; TUBO DI DRENAGGIO SUPERIORE; TUYAU DE DRAINAGE SUPÉRIEUR; TUBO DE DRENAGEM SUPERIOR		1

1

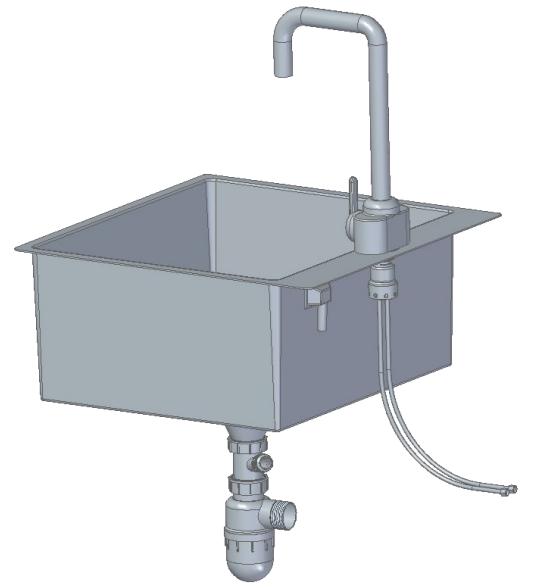
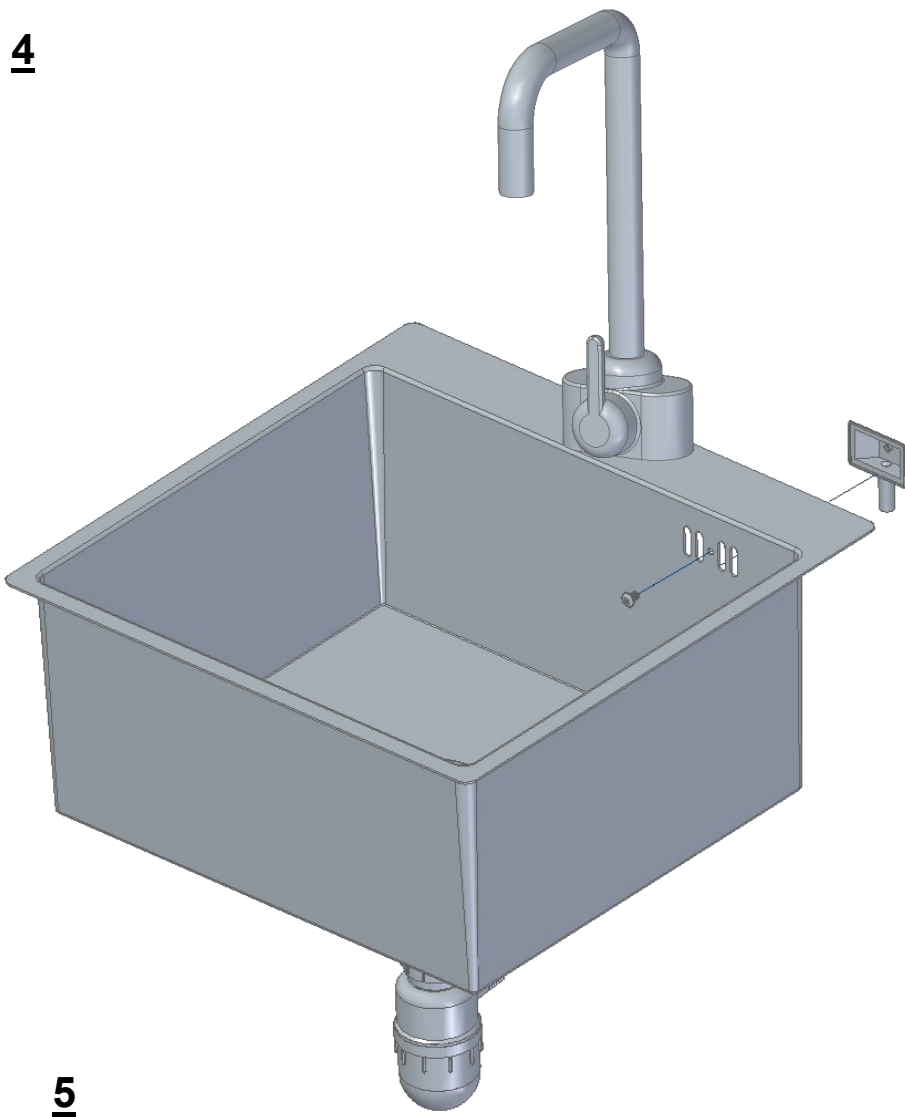


2

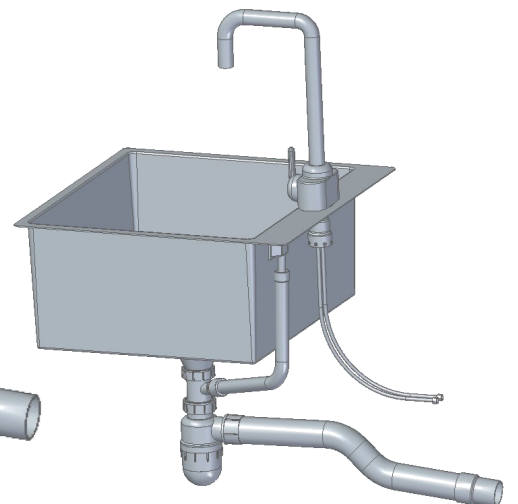
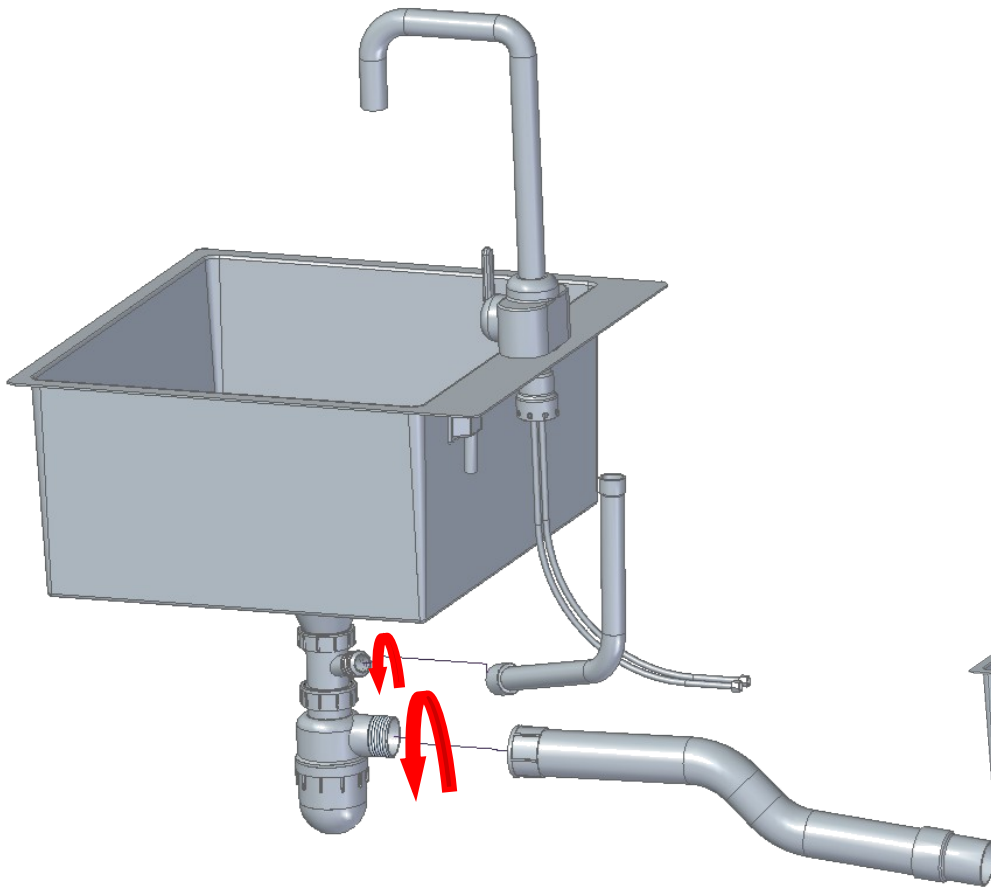




4

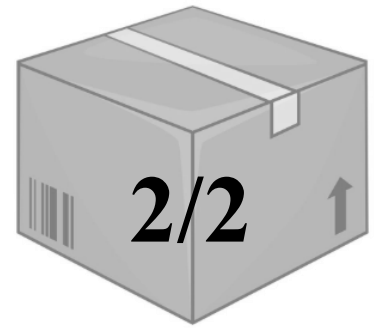


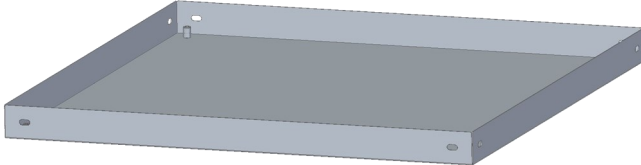
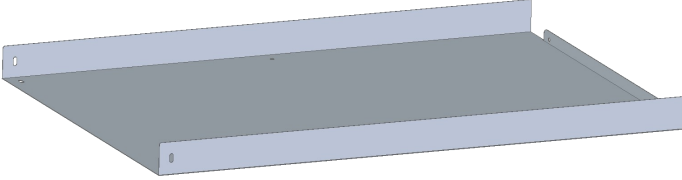
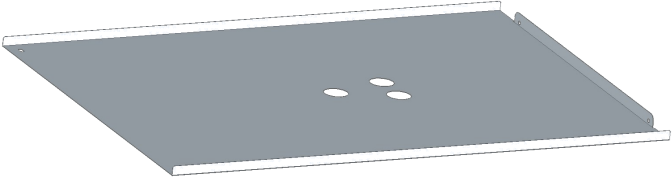
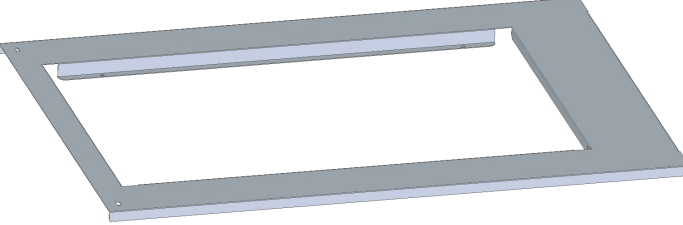
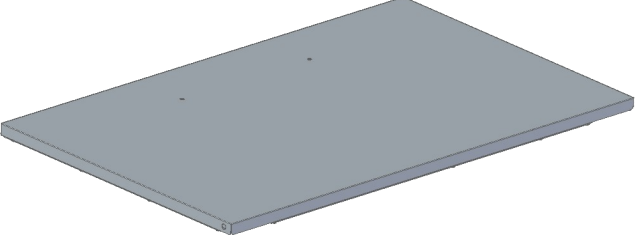
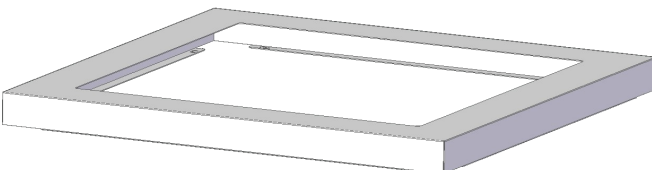
5



I. Instalación, Instalation, Installazione, Installation, Instalação

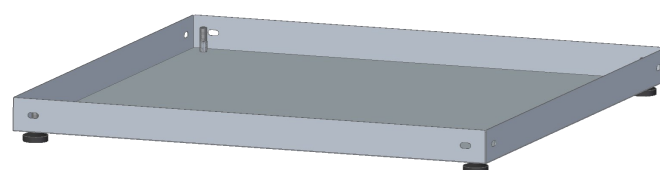
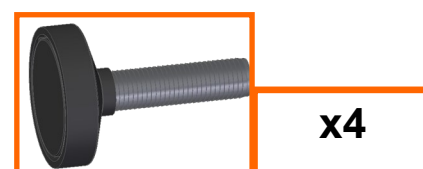
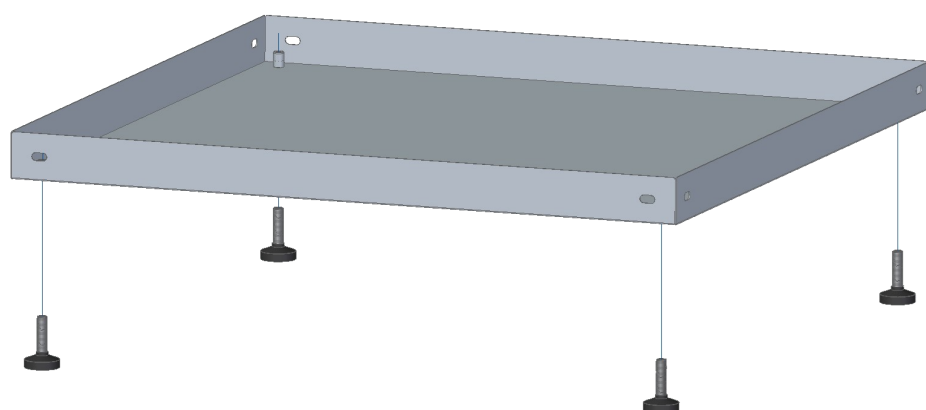
COMPONENTES: COMPONENTES: COMPONENTI: COMPOSANTS: COMPONENTS:



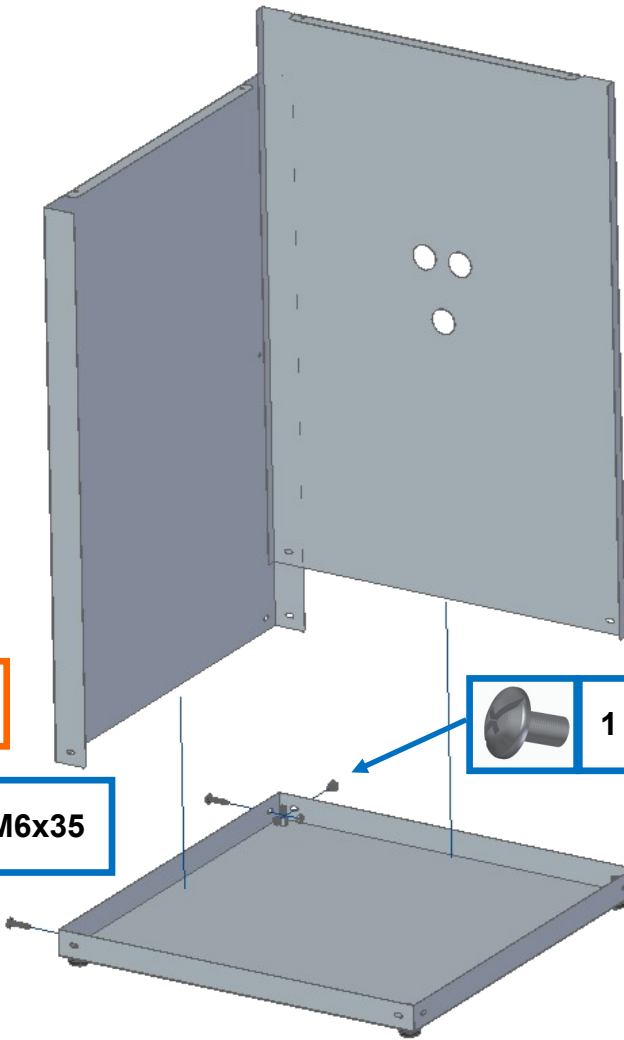
NOMBRE, NAME, NOME, NOME, NOM	IMAGEN IMAG IMAGINE IMAGE IMAGE	UNIDADES, UNITS, UNITÁ, UNITÉS, UNITES
BANDEJA INFERIOR; BOTTOM TRAY; VASSOIO INTERIORE; BANDEJA BAIXO; PLATEAU INFÉRIEUR; BOTTOM TRAY		1
TLATERAL MUEBLE; LATERAL CUPBOARD; TESTIERA, TÊTE DE LIT; CABECEIRA		2
TRASERA MUEBLE		1
MARCO PUERTA, DOOR FRAME; TELAIO DELLA PORTA, CADRE DE PORTE; BATENTE DE PORTA		1
PUERTA, DOOR; PORTA, PORTE, PORTA		1
ENCIMERA; COUNTERTOP, PIANO DE LAVORO; PLAN DE TRAVAIL; BANCADA.		1

PATA NIVELADORA; LEVELING LEG; PIEDE LIVELLATORE; PIEDE DE NI- VELLEMENT; PATA NIVELADORA		4
TIRADOR; HANDLE; MANIGLIA; PU- LLER; TIRANT		1
TORNILLO CRUZ; CROSS SCREW; VITE A CROCE : PARAFUSO; VIS CROISÉE	 M6X12	16
TORNILLO EJE; AXLE SCREW ; VITE ASSE ; PARAFUSO ROSA; VIS D'ES- SIEU	 M6X8	2
TUERCA, NUT; DADO; PORCA ÉCROU	 M6	20
TUERCA, NUT; DADO; PORCA ÉCROU	 M4	2
TORNILLO CRUZ; CROSS SCREW; VITE A CROCE : PARAFUSO; VIS CROISÉE	 M6X35	4
IMÁN, MAGNET; MAGNETE; AIMANT; ÍMÃ		2

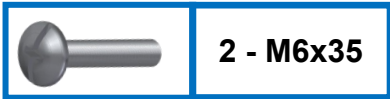
1



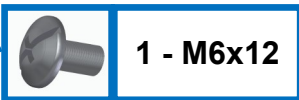
2



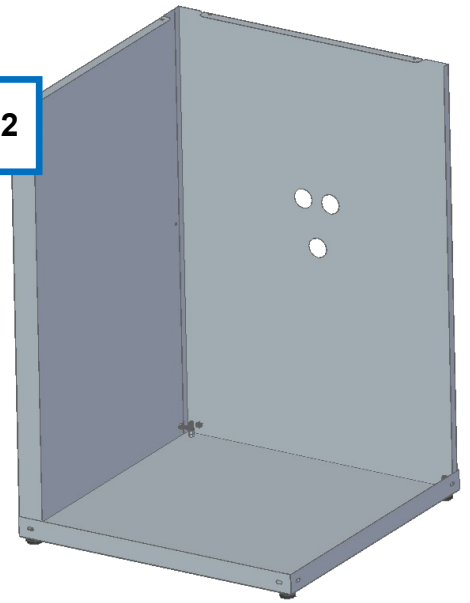
3 - M6



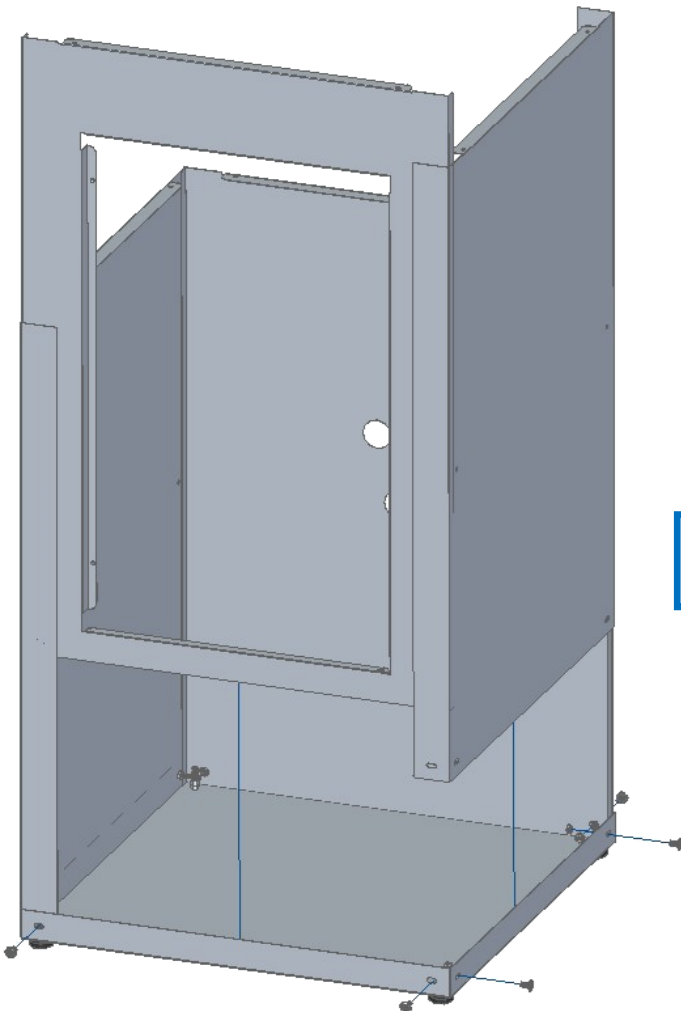
2 - M6x35



1 - M6x12



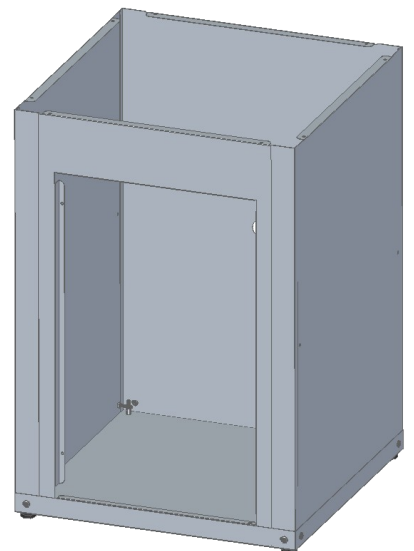
3



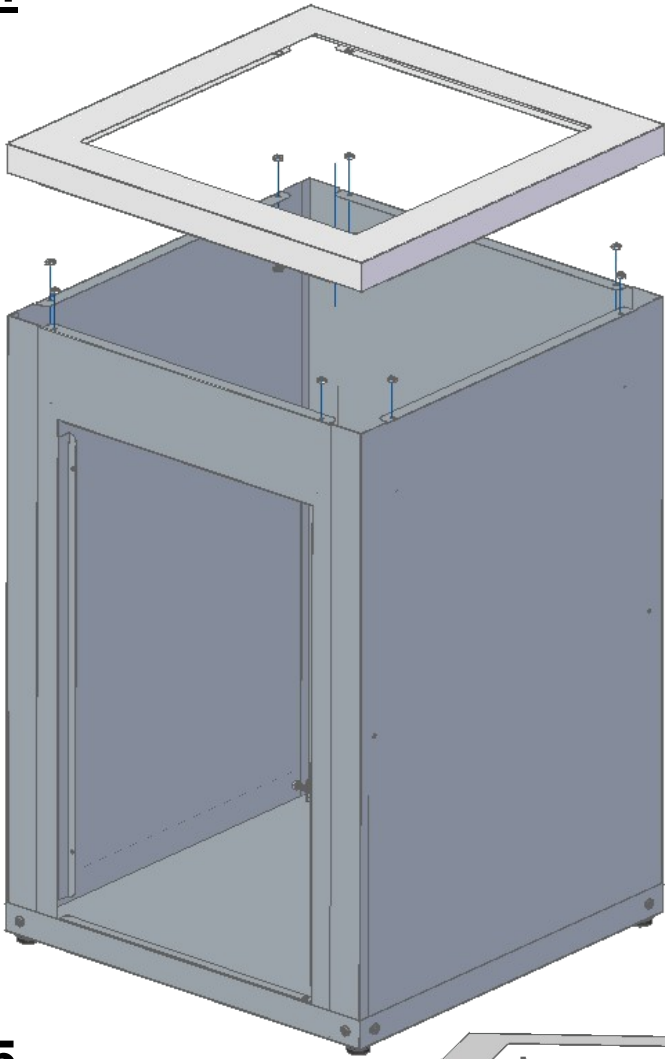
5 - M6x12



5 - M6

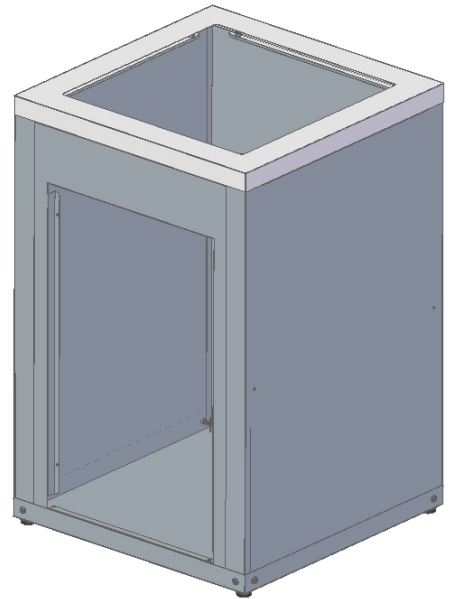


4




 **8- M6x12**

 **8 - M6**

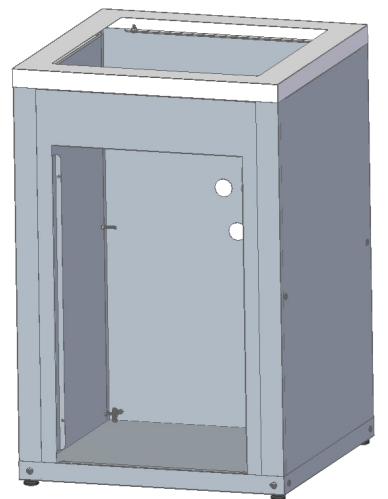
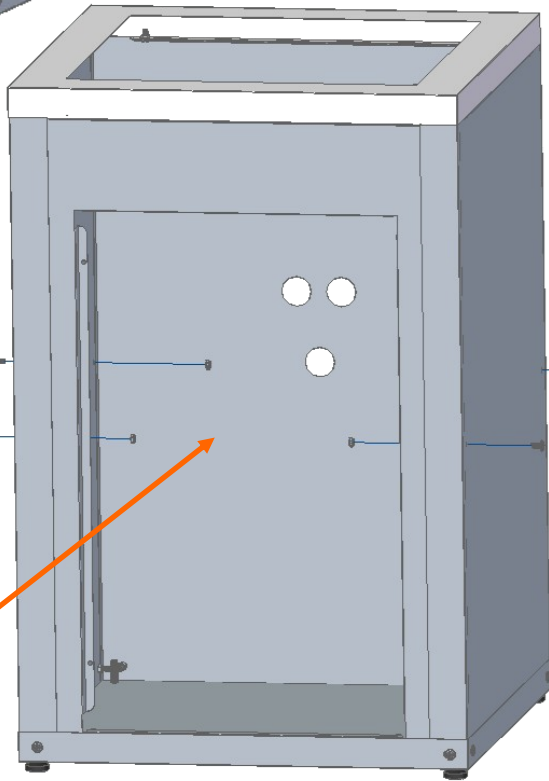


5

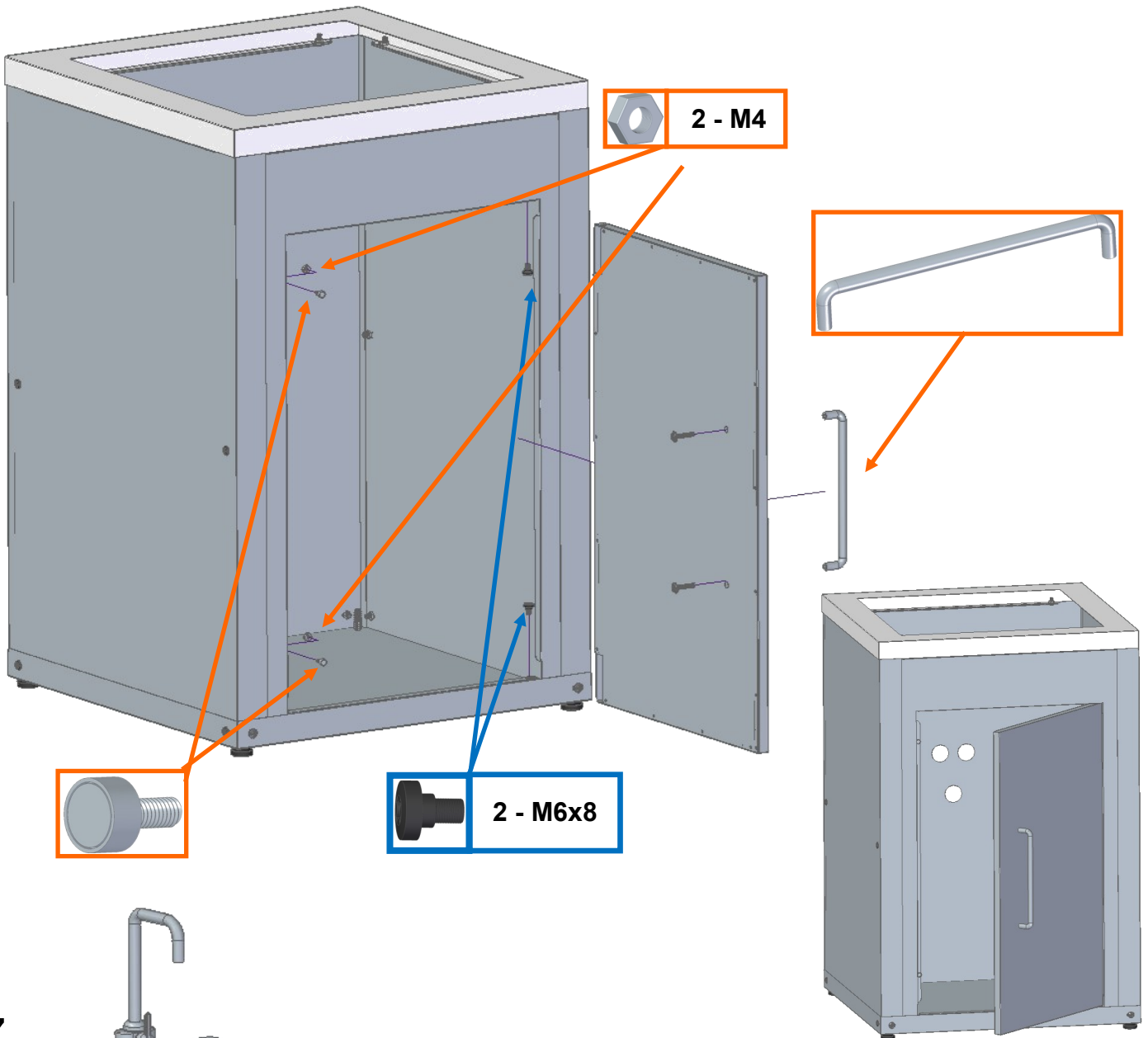
 **2 - M6x35**

 **2- M6x12**

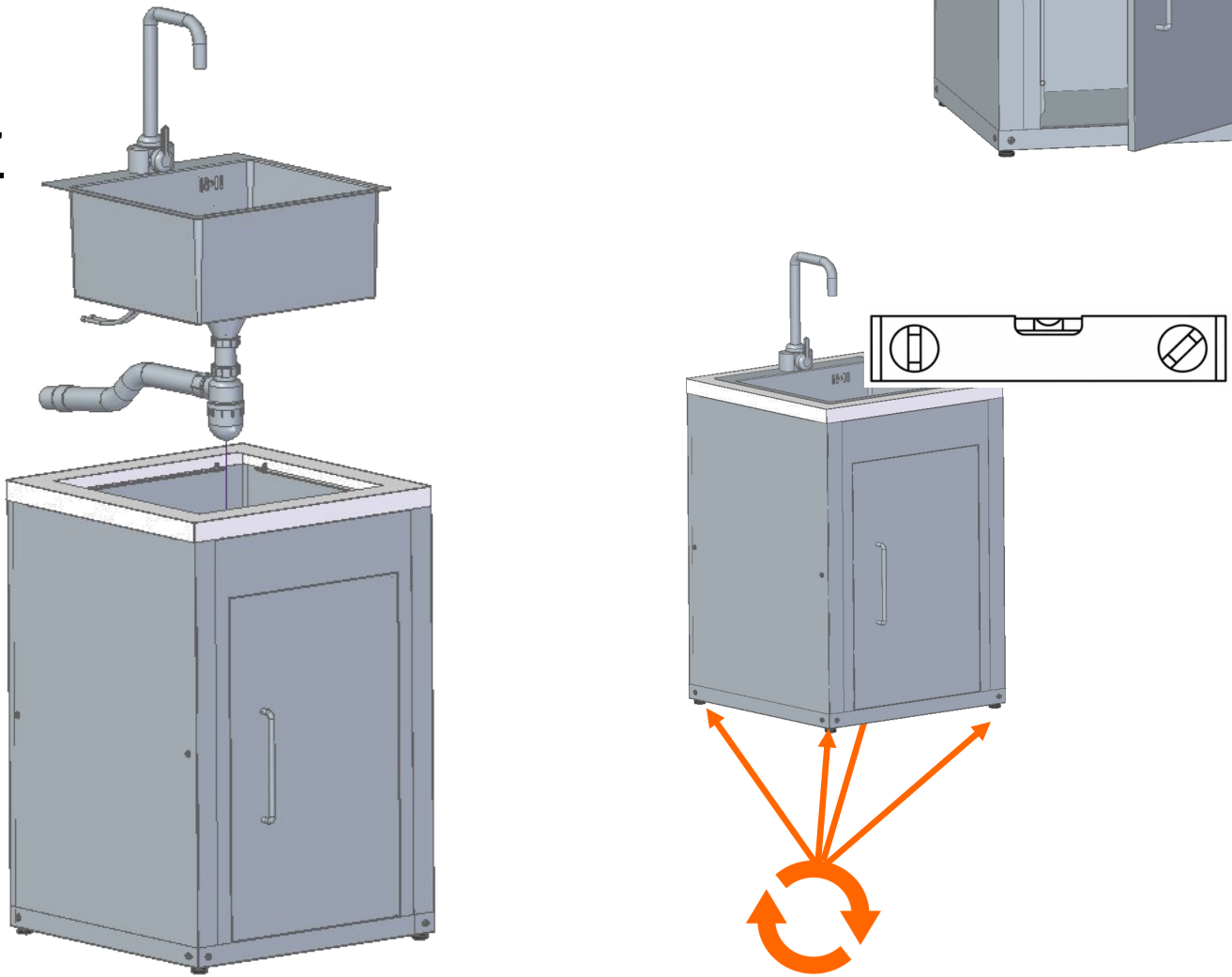
 **4 - M6**



6



7



Knowledge about the maintenance of stainless steel sinks

1. General considerations for use

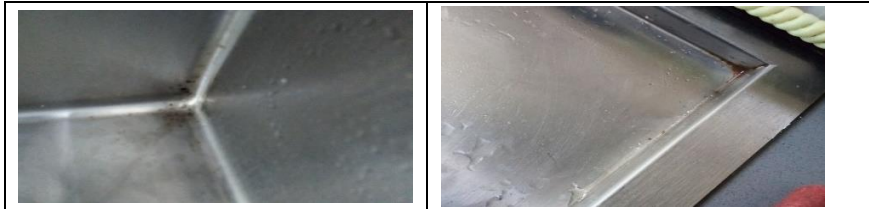
During everyday use, improper use of the stainless steel sink can lead to rust stains, especially in corners and hard-to-dry areas, as seen in the reference images. This can happen even in sinks made of stainless steel.

It is important to note that this phenomenon corresponds to **surface oxidation** and not to structural corrosion of the material.

1. Causes of surface oxidation

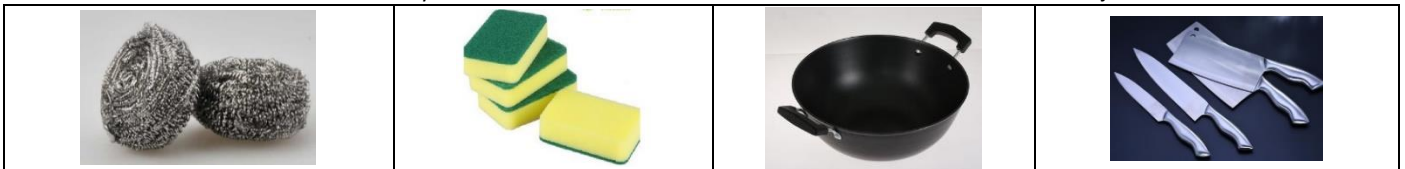
2.1 Water accumulation in corners

When water is allowed to remain in the corners of the sink for an extended period of time (usually 2 to 3 days or more), metal particles can be deposited from pipes or faucets made of iron or galvanized steel. These particles, by remaining in continuous contact with the surface of the sink, generate **oxidation stains**.



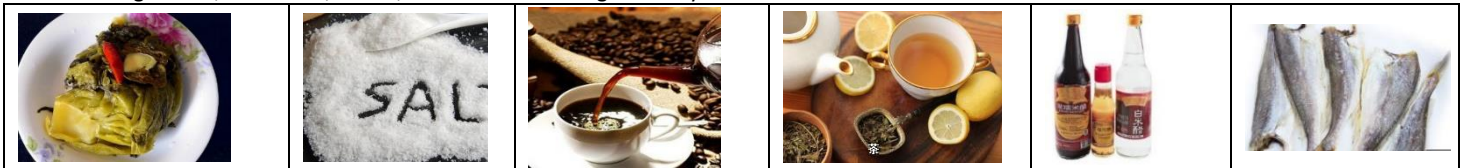
2.2 Metal objects or utensils retained inside the sink

The permanence of items such as knives, metal sponges, damp cloths, pots, pans or other containers for periods of more than **2–3 hours** can create an environment of constant humidity that favors surface oxidation. This effect can be intensified if such objects release metal debris.



2.3 Corrosive or chemically active substances

Prolonged contact (more than 1 hour) with products or foods that have saline, acidic or alkaline properties – such as salt, vinegars, pickled or fermented vegetables, salted fish, coffee, tea or others – can generate yellowish stains due to chemical reactions on the surface of the steel.



3 Procedure for Yellow Spot Removal

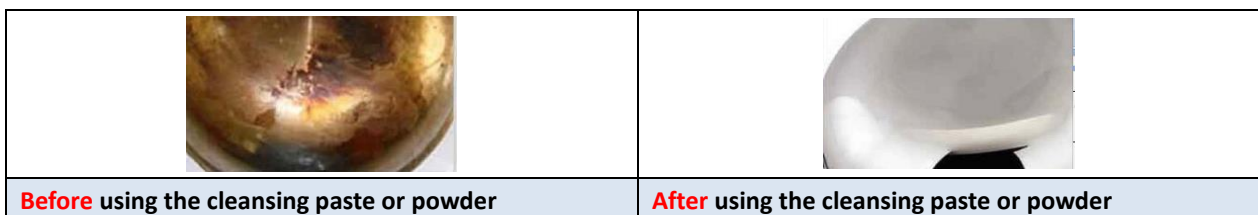
In case surface oxidation has already occurred, the following cleaning procedure is recommended:

3.1 Soft abrasive cleaning:

Dampen an abrasive cloth suitable for stainless steel and gently rub the affected surface until the stain is removed. The direction of the original sink polish should always be followed to avoid marks.



3.2 Application of descaling products: Use specific cleaning paste or powder for stainless steel. Apply following the manufacturer's instructions and rinse thoroughly with clean water.



Conocimiento sobre el mantenimiento de fregaderos de acero inoxidable

1. Consideraciones generales de uso

Durante el uso cotidiano, una utilización inadecuada del fregadero de acero inoxidable puede provocar la aparición de manchas de oxidación, especialmente en las esquinas y zonas de difícil secado, tal como se observa en las imágenes de referencia. Esto puede ocurrir incluso en fregaderos fabricados con acero inoxidable.

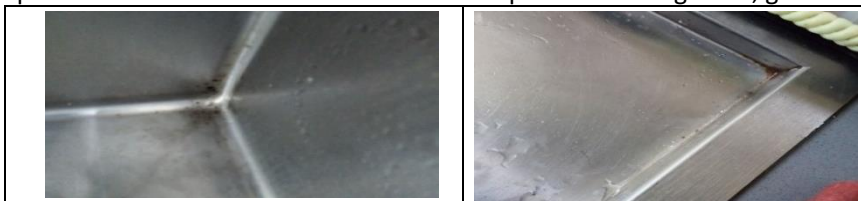
Es importante señalar que este fenómeno corresponde a **oxidación superficial** y no a corrosión estructural del material.

2. Causas de la oxidación superficial

2.1 Acumulación de agua en las esquinas

Cuando se permite que el agua permanezca en las esquinas del fregadero durante un periodo prolongado (generalmente entre 2 y 3 días o más), pueden depositarse partículas metálicas provenientes de tuberías o griferías fabricadas en hierro o acero galvanizado.

Estas partículas, al permanecer en contacto continuo con la superficie del fregadero, generan **manchas de oxidación**.



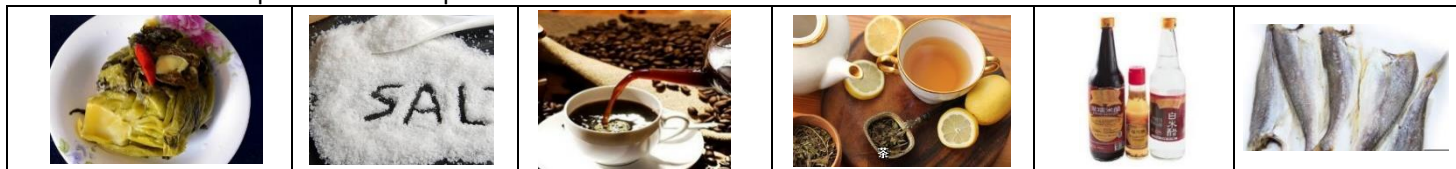
2.2 Objetos metálicos o utensilios retenidos en el interior del fregadero

La permanencia de elementos como cuchillos, esponjas metálicas, paños húmedos, ollas, sartenes u otros recipientes por períodos superiores a **2-3 horas** puede crear un ambiente de humedad constante que favorece la oxidación superficial. Este efecto puede intensificarse si dichos objetos liberan residuos metálicos.



2.2 Sustancias corrosivas o químicamente activas

El contacto prolongado (más de 1 hora) con productos o alimentos que posean propiedades salinas, ácidas o alcalinas —como sal, vinagres, vegetales encurtidos o fermentados, pescado salado, café, té u otros— puede generar manchas amarillentas debidas a reacciones químicas en la superficie del acero.



3. Procedimiento para la eliminación de manchas amarillas

En caso de que la oxidación superficial ya se haya producido, se recomienda el siguiente procedimiento de limpieza:

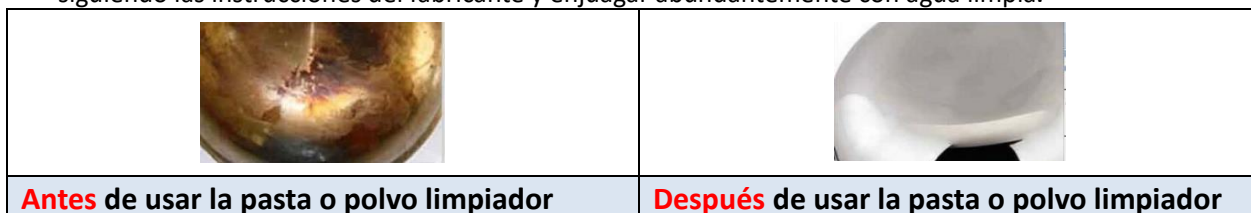
3.1 Limpieza abrasiva suave:

Humedecer un paño abrasivo adecuado para acero inoxidable y frotar suavemente la superficie afectada hasta eliminar la mancha.

Se debe seguir siempre la dirección del pulido original del fregadero para evitar marcas



3.2 Aplicación de productos desincrustantes: Utilizar pasta o polvo limpiador específico para acero inoxidable. Aplicar siguiendo las instrucciones del fabricante y enjuagar abundantemente con agua limpia.



Antes de usar la pasta o polvo limpiador

Después de usar la pasta o polvo limpiador

ESPAÑOL – CONSEJOS DE USO Y MANTENIMIENTO

Este producto ha sido diseñado para uso doméstico y para pequeños negocios, como terrazas o restaurantes. Para un correcto uso y disfrute del producto durante muchos años, siga las indicaciones de este manual.

MANTENER LA CUBETA DEL FREGADERO LIMPIA Y SECA DESPUES DE CADA USO.

INSTALACIÓN

No instale los módulos de cocina directamente en el exterior sin protección. Recomendamos instalarlos en porches o zonas donde no reciban de forma directa la lluvia, el relente, otros fenómenos meteorológicos ni la luz directa del sol.

Asegúrese, mediante las patitas regulables en altura, de que los muebles queden correctamente nivelados y todos a la misma altura.

Los distintos módulos de cocina pueden unirse entre sí. Consulte las instrucciones de unión.

CONSERVACIÓN, PROTECCIÓN Y LIMPIEZA

La superficie de trabajo está fabricada en acero al carbono recubierto con pintura termo-endurecible, higiénica y fácil de limpiar.

Evite arañar las superficies de los muebles con objetos metálicos o estropajos abrasivos. No utilice cuchillos ni otros objetos cortantes directamente sobre la superficie. Use siempre una tabla de corte.

Recomendamos secar los muebles después de cada uso.

Limpie con agua y un detergente jabonoso suave. **No** utilice detergentes fuertes ni materiales abrasivos. Seque siempre después de la limpieza.

Disponemos de fundas impermeables y resistentes a los rayos ultravioleta. Compruebe que pueda circular el aire para evitar la humedad y que las uniones de cremallera entre las diferentes piezas de la funda estén correctamente cerradas, impidiendo el paso del agua y de los rayos del sol.

MANTENIMIENTO

Si mantiene los muebles limpios y correctamente protegidos, podrá disfrutarlos durante muchos años.

ATENCIÓN: Para mantener la estabilidad de los muebles, apriete los tornillos al menos una vez por temporada.

Aunque el acero está protegido contra el óxido mediante un revestimiento de pintura termo-endurecible, si dicho revestimiento se daña, el acero quedaría desprotegido y podría oxidarse. Para reparar el daño y recuperar la protección, limpie la zona afectada y aplique de nuevo pintura adecuada.

CUIDADO Y LIMPIEZA DEL ACERO INOXIDABLE

Mantenimiento

Realice la limpieza del acero inoxidable de forma regular, utilizando únicamente productos específicamente formulados para superficies de acero inoxidable o galvanizadas.

Asegúrese siempre de retirar por completo cualquier residuo del agente de limpieza empleado, ya que su permanencia puede provocar decoloraciones, manchas o alteraciones en el acabado superficial.

Evite dejar agua acumulada o zonas húmedas sobre el material, ya que la permanencia de humedad puede generar cambios de color y afectar su apariencia.

Aunque el acero inoxidable presenta una alta resistencia a la corrosión, no es completamente inmune a la formación de óxido. Para preservar sus propiedades, es fundamental mantener la superficie limpia y libre de contaminantes. Se recomienda realizar limpiezas frecuentes con agua y jabón neutro, o bien utilizar un limpiador de vidrios aplicado con un paño de algodón suave.

En determinadas condiciones ambientales o de instalación, pueden presentarse signos de corrosión o decoloración. A continuación, se detallan algunas de las causas más comunes que pueden generar estos efectos y que deben evitarse:

Recomendaciones de uso.	Riesgos y operaciones que evitar
<ul style="list-style-type: none">Realizar la limpieza del metal de forma inmediata al detectar suciedad y enjuagar adecuadamente.Utilizar paños de microfibra o esponjas no abrasivas para la limpieza.Para limpieza profunda, aplicar una mezcla 1:1	<ul style="list-style-type: none">No utilizar limpiadores abrasivos que generen micro-rayaduras.No emplear lana de acero, cepillos metálicos o almohadillas abrasivas.Evitar arrastrar objetos ásperos sobre la superficie.

<p>de vinagre y agua, o alcohol isopropílico.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Emplear productos especializados para acero inoxidable para mejorar brillo y protección. • Secar la superficie después de cada uso en áreas con exposición frecuente al agua. • Aplicar una fina capa de aceite vegetal o WD-40 como protección adicional. • Mantener una rutina de limpieza periódica para prevenir corrosión. 	<ul style="list-style-type: none"> • Evitar sustancias con pH extremo (pH < 3 o pH > 11). • No exponer el acero a agua dura, salina, jugo de limón o ácidos sin diluir. • No utilizar productos con amoníaco, cloro o agentes corrosivos. • No dejar trapos húmedos ni residuos por periodos prolongados. • Evitar ambientes con contaminantes agresivos (sulfuros, óxidos, etc.). • No limpiar en dirección contraria a la veta del material.
--	--

GARANTÍA

Todos nuestros productos cuentan con una garantía de **3 años** (según modelo y piezas), a contar desde la fecha de compra (factura o recibo como justificante), siempre que se hayan respetado las instrucciones de este manual, exista disponibilidad de piezas en stock y el producto se presente en su embalaje original.

La garantía no será válida en los siguientes casos:

- Desgaste normal de las piezas debido al uso cotidiano.
- Incumplimiento de las instrucciones de este manual.
- Condiciones anormales de utilización.
- Almacenamiento inadecuado.
- Falta o defecto de mantenimiento.
- Modificación del producto.
- Utilización con fines profesionales.
- Uso de piezas de recambio no originales.
- Deterioro de la pintura por el uso de la barbacoa. Con el uso, la pintura puede deteriorarse, especialmente en las partes en contacto directo con el fuego. Se recomienda repintar las zonas afectadas cada 2 o 3 usos con pintura ignífuga en spray. Este deterioro **no** es motivo de garantía.

Para gestionar la garantía del producto, póngase en contacto con el distribuidor donde lo adquirió o con el servicio de atención al cliente de IMOR a través de la información disponible en nuestro sitio web:

<https://www.imor-sa.com>

ENGLISH – USE AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS

This product has been designed for domestic use and for small businesses, such as terraces or restaurants. For correct use and enjoyment of the product for many years, please follow the instructions in this manual.

INSTALLATION

Do not install the kitchen modules directly outdoors without protection. We recommend installing them on porches or in areas where they are not directly exposed to rain, dew, other weather conditions, or direct sunlight.

Make sure, using the height-adjustable feet, that the furniture is properly levelled and all at the same height. The different kitchen modules can be joined together. Please refer to the joining instructions.

CARE, PROTECTION AND CLEANING

The work surface is made of carbon steel coated with thermosetting paint, hygienic and easy to clean. Avoid scratching the furniture surfaces with metal objects or abrasive scouring pads. Do not use knives or other sharp objects directly on the surface. Always use a cutting board.

We recommend drying the furniture after each use.

Clean with water and a mild soapy detergent. Do not use strong detergents or abrasive materials. Always dry after cleaning. We offer waterproof covers resistant to ultraviolet rays. Make sure that air can circulate to prevent moisture and that the zipper joints between the different parts of the cover are properly closed, preventing water and sunlight from entering.

KEEP THE SINK BASIN CLEAN AND DRY AFTER EACH USE.

CARE, PROTECTION AND CLEANING

The work surface is made of carbon steel coated with thermosetting paint, hygienic and easy to clean. Avoid scratching the furniture surfaces with metal objects or abrasive scouring pads. Do not use knives or other sharp objects directly on the surface. Always use a cutting board.

We recommend drying the furniture after each use.

Clean with water and a mild soapy detergent. Do not use strong detergents or abrasive materials. Always dry after cleaning. We offer waterproof covers resistant to ultraviolet rays. Make sure that air can circulate to prevent moisture and that the zipper joints between the different parts of the cover are properly closed, preventing water and sunlight from entering.

MAINTENANCE

If you keep the furniture clean and properly protected, you will be able to enjoy it for many years. **WARNING:** To maintain the stability of the furniture, tighten the screws at least once per season. Although the steel is protected against rust by a thermosetting paint coating, if this coating is damaged, the steel will be left unprotected and may rust. To repair the damage and restore protection, clean the affected area and reapply suitable paint.

STAINLESS STEEL CARE AND CLEANING

Maintenance

Perform cleaning of stainless steel on a regular basis, using only products specifically formulated for stainless steel or galvanized surfaces.

Always make sure to completely remove any residue of the cleaning agent used, as its permanence may cause discoloration, stains or alterations in the surface finish.

Avoid leaving accumulated water or wet areas on the material, as the permanence of moisture can cause color changes and affect its appearance.

Although stainless steel exhibits high corrosion resistance, it is not completely immune to rust formation. To preserve its properties, it is essential to keep the surface clean and free of contaminants. It is recommended to clean frequently with water and neutral soap, or use a glass cleaner applied with a soft cotton cloth.

Under certain environmental or installation conditions, signs of corrosion or discoloration may occur. Here are some of the most common causes that can lead to these effects and that should be avoided:

Recommendations for use.	Risks and operations to avoid
<ul style="list-style-type: none"> • Clean the metal immediately when detecting dirt and rinsing properly. • Use microfiber cloths or non-abrasive sponges for cleaning. • For deep cleaning, apply a 1:1 mixture of vinegar and water, or isopropyl alcohol. • Employ specialized stainless steel products to improve shine and protection. • Dry the surface after each use in areas with frequent exposure to water. • Apply a thin layer of vegetable oil or WD-40 for additional protection. 	<ul style="list-style-type: none"> • Do not use abrasive cleaners that generate micro-scratches. • Do not use steel wool, metal brushes or abrasive pads. • Avoid dragging rough objects on the surface. • Avoid substances with extreme pH (pH < 3 or pH > 11). • Do not expose the steel to hard water, saline, lemon juice, or undiluted acids. • Do not use products with ammonia, chlorine or corrosive agents. • Do not leave damp cloths or residue for

<ul style="list-style-type: none"> • Maintain a regular cleaning routine to prevent corrosion. 	<p>prolonged periods.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Avoid environments with aggressive contaminants (sulphides, oxides, etc.). • Do not clean in the opposite direction to the grain of the material.
---	--

WARRANTY

All our products come with a 3-year warranty (depending on model and parts), starting from the date of purchase (invoice or receipt as proof), provided that the instructions in this manual have been followed, spare parts are available in stock, and the product is presented in its original packaging.

The warranty will not be valid in the following cases:

- Normal wear of parts due to everyday use.
- Failure to follow the instructions in this manual.
- Abnormal conditions of use.
- Improper storage.
- Lack of or defective maintenance.
- Modification of the product.
- Use for professional purposes.
- Use of non-original spare parts.
- Paint deterioration due to barbecue use. With use, the paint may deteriorate, especially in areas in direct contact with fire. It is recommended to repaint the affected areas every 2 or 3 uses with fire-resistant spray paint. This deterioration is not covered by the warranty.

To manage the product warranty, please contact the distributor where you purchased it or IMOR's customer service through the information available on our website:

<https://www.imor-sa.com>

ITALIANO – CONSIGLI PER L'USO E LA MANUTENZIONE

Questo prodotto è stato progettato per uso domestico e per piccole attività, come terrazze o ristoranti. Per un uso corretto e per godere del prodotto per molti anni, seguire le indicazioni di questo manuale.

INSTALLAZIONE

Non installare i moduli cucina direttamente all'esterno senza protezione. Si consiglia di installarli sotto portici o in zone non esposte direttamente alla pioggia, alla rugiada, ad altri agenti atmosferici né alla luce solare diretta.

Assicurarsi, tramite i piedini regolabili in altezza, che i mobili siano correttamente livellati e tutti alla stessa altezza.

I diversi moduli cucina possono essere uniti tra loro. Consultare le istruzioni di collegamento.

CONSERVAZIONE, PROTEZIONE E PULIZIA

Il piano di lavoro è realizzato in acciaio al carbonio rivestito con vernice termoindurente, igienica e facile da pulire.

Evitare di graffiare le superfici dei mobili con oggetti metallici o spugne abrasive. Non utilizzare coltelli o altri oggetti taglienti direttamente sulla superficie. Usare sempre un tagliere.

Si consiglia di asciugare i mobili dopo ogni utilizzo.

Pulire con acqua e un detergente delicato e sapone. Non utilizzare detergenti aggressivi né materiali abrasivi. Asciugare sempre dopo la pulizia.

Sono disponibili coperture impermeabili e resistenti ai raggi ultravioletti. Verificare che l'aria possa circolare per evitare l'umidità e che le chiusure a cerniera tra le diverse parti della copertura siano correttamente chiuse, impedendo il passaggio dell'acqua e dei raggi solari.

MANTENERE IL LAVELLO PULITO E ASCIUTTO DOPO L'USO

MANUTENZIONE

Se si mantengono i mobili puliti e correttamente protetti, sarà possibile utilizzarli per molti anni. **ATTENZIONE:** Per mantenere la stabilità dei mobili, serrare le viti almeno una volta a stagione. Sebbene l'acciaio sia protetto contro la ruggine da un rivestimento di vernice termoidurente, se tale rivestimento viene danneggiato, l'acciaio rimarrà senza protezione e potrebbe arrugginirsi. Per riparare il danno e ripristinare la protezione, pulire l'area interessata e applicare nuovamente una vernice adeguata.

CURA E PULIZIA DELL'ACCIAIO INOSSIDABILE

Manutenzione

Esegui regolarmente la pulizia dell'acciaio inossidabile, utilizzando solo prodotti specificamente formulati per superfici in acciaio inossidabile o zincate.

Assicurati sempre di rimuovere completamente qualsiasi residuo dell'agente detergente utilizzato, poiché la sua permanenza potrebbe causare scolorimento, macchie o alterazioni nella finitura superficiale.

Evita di lasciare acqua accumulata o aree umide sul materiale, poiché la permanenza dell'umidità può causare cambiamenti di colore e influenzarne l'aspetto.

Sebbene l'acciaio inossidabile presenti un'elevata resistenza alla corrosione, non è completamente immune alla formazione di ruggine. Per preservarne le proprietà, è essenziale mantenere la superficie pulita e priva di contaminanti. Si consiglia di pulire frequentemente con acqua e sapone neutro, oppure di usare un detergente per vetri applicato con un morbido panno di cotone.

In determinate condizioni ambientali o di installazione, possono manifestarsi segni di corrosione o decolorazione. Ecco alcune delle cause più comuni che possono portare a questi effetti e che dovrebbero essere evitate:

Consigli per l'uso.	Rischi e operazioni da evitare
<ul style="list-style-type: none">• Pulisci subito il metallo quando rilevi sporco e risciacqua correttamente.• Usa panni in microfibra o spugne non abrasive per la pulizia.• Per una pulizia profonda, applica una miscela 1:1 di aceto e acqua, oppure alcol isopropilico.• Utilizza prodotti specializzati in acciaio inox per migliorare la lucentezza e la protezione.• Asciuga la superficie dopo ogni utilizzo in aree frequenti esposte all'acqua.• Applica uno strato sottile di olio vegetale o WD-40 per una protezione aggiuntiva.• Mantieni una routine di pulizia regolare per prevenire la corrosione.	<ul style="list-style-type: none">• Non usare detergenti abrasivi che generano micrograffi.• Non usare lana d'acciaio, spazzole metalliche o cuscinetti abrasivi.• Evita di trascinare oggetti ruvidi sulla superficie.• Evita sostanze con pH estremo (pH < 3 o pH > 11).• Non esporre l'acciaio ad acqua dura, soluzione salina, succo di limone o acidi non diluiti.• Non utilizzare prodotti con ammoniaca, cloro o agenti corrosivi.• Non lasciare panni umidi o residui per lunghi periodi.• Evita ambienti con contaminanti aggressivi (solfuri, ossidi, ecc.).• Non pulire nella direzione opposta rispetto alla venatura del materiale.

GARANZIA

Tutti i nostri prodotti sono coperti da una garanzia di 3 anni (a seconda del modello e delle parti), a partire dalla data di acquisto (fattura o ricevuta come prova), purché siano state rispettate le istruzioni di questo manuale, le parti di ricambio siano disponibili in magazzino e il prodotto venga presentato nel suo imballaggio originale.

La garanzia non sarà valida nei seguenti casi:

- Normale usura delle parti dovuta all'uso quotidiano.
- Mancato rispetto delle istruzioni di questo manuale.
- Condizioni di utilizzo anomale.
- Conservazione inadeguata.
- Mancanza o difetto di manutenzione.
- Modifica del prodotto.
- Utilizzo per scopi professionali.

- Utilizzo di parti di ricambio non originali.
- Deterioramento della vernice dovuto all'uso del barbecue. Con l'uso, la vernice può deteriorarsi, soprattutto nelle parti a contatto diretto con il fuoco. Si consiglia di riverniciare le zone interessate ogni 2 o 3 utilizzi con vernice ignifuga spray. Tale deterioramento non è coperto dalla garanzia.

Per gestire la garanzia del prodotto, contattare il distributore presso cui è stato acquistato o il servizio clienti IMOR tramite le informazioni disponibili sul nostro sito web:

<https://www.imor-sa.com>

FRANÇAIS – CONSEILS D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN

Ce produit a été conçu pour un usage domestique et pour de petits établissements, tels que des terrasses ou des restaurants.

Pour une utilisation correcte et pour profiter du produit pendant de nombreuses années, veuillez suivre les instructions de ce manuel.

INSTALLATION

N'installez pas les modules de cuisine directement à l'extérieur sans protection. Nous recommandons de les installer sous des porches ou dans des zones non exposées directement à la pluie, à la rosée, à d'autres phénomènes météorologiques ni à la lumière directe du soleil.

Assurez-vous, à l'aide des pieds réglables en hauteur, que les meubles soient correctement nivelés et tous à la même hauteur.

Les différents modules de cuisine peuvent être assemblés entre eux. Consultez les instructions d'assemblage.

GARDER LA CUVE DE L'ÉVIER PROPRE ET SÈCHE APRÈS CHAQUE UTILISATION.

CONSERVATION, PROTECTION ET NETTOYAGE

La surface de travail est fabriquée en acier au carbone recouvert d'une peinture thermodurcissable, hygiénique et facile à nettoyer.

Évitez de rayer les surfaces des meubles avec des objets métalliques ou des éponges abrasives. N'utilisez pas de couteaux ni d'objets tranchants directement sur la surface. Utilisez toujours une planche à découper. Nous recommandons de sécher les meubles après chaque utilisation.

Nettoyez avec de l'eau et un détergent savonneux doux. N'utilisez pas de détergents forts ni de matériaux abrasifs. Séchez toujours après le nettoyage.

Nous disposons de housses imperméables et résistantes aux rayons ultraviolets. Vérifiez que l'air puisse circuler afin d'éviter l'humidité et que les fermetures éclair entre les différentes parties de la housse soient correctement fermées, empêchant le passage de l'eau et des rayons du soleil.

ENTRETIEN

Si vous maintenez les meubles propres et correctement protégés, vous pourrez en profiter pendant de nombreuses années.

ATTENTION : Afin de maintenir la stabilité des meubles, serrez les vis au moins une fois par saison. Bien que l'acier soit protégé contre la rouille par un revêtement de peinture thermodurcissable, si ce revêtement est endommagé, l'acier restera sans protection et pourra rouiller. Pour réparer le dommage et rétablir la protection, nettoyez la zone affectée et appliquez de nouveau une peinture appropriée.

GARANTIE

Tous nos produits bénéficient d'une garantie de 3 ans (selon le modèle et les pièces), à compter de la date d'achat (facture ou reçu comme justificatif), à condition que les instructions de ce manuel aient été respectées, que les pièces soient disponibles en stock et que le produit soit présenté dans son emballage d'origine.

La garantie ne sera pas valable dans les cas suivants :

- Usure normale des pièces due à une utilisation quotidienne.
- Non-respect des instructions de ce manuel.
- Conditions d'utilisation anormales.
- Stockage inapproprié.
- Manque ou défaut d'entretien.
- Modification du produit.
- Utilisation à des fins professionnelles.
- Utilisation de pièces de rechange non originales.

- Détérioration de la peinture due à l'utilisation du barbecue. Avec l'usage, la peinture peut se détériorer, notamment sur les parties en contact direct avec le feu. Il est recommandé de repeindre les zones affectées toutes les 2 ou 3 utilisations avec une peinture ignifuge en spray. Cette détérioration n'est pas couverte par la garantie.

Pour gérer la garantie du produit, veuillez contacter le distributeur auprès duquel vous l'avez acheté ou le service clientèle d'IMOR via les informations disponibles sur notre site web :

<https://www.imor-sa.com>

ENTRETIEN ET NETTOYAGE DE L'ACIER INOXYDABLE

Entretien

Effectuer un nettoyage régulier de l'acier inoxydable, en utilisant uniquement des produits spécifiquement formulés pour l'acier inoxydable ou les surfaces galvanisées.

Veillez toujours à éliminer complètement tout résidu de l'agent nettoyant utilisé, car sa permanence peut provoquer une décoloration, des taches ou des modifications de la finition de surface.

Évitez de laisser de l'eau accumulée ou des zones humides sur le matériau, car la permanence de l'humidité peut provoquer des changements de couleur et affecter son apparence.

Bien que l'acier inoxydable présente une forte résistance à la corrosion, il n'est pas totalement à l'abri de la formation de rouille. Pour préserver ses propriétés, il est essentiel de garder la surface propre et exempte de contaminants. Il est recommandé de nettoyer fréquemment avec du savon doux et de l'eau, ou d'utiliser un nettoyant pour verre appliqué avec un chiffon en coton doux.

Dans certaines conditions environnementales ou d'installation, des signes de corrosion ou de décoloration peuvent apparaître. Voici quelques-unes des causes les plus courantes pouvant entraîner ces effets et qu'il faut éviter :

Conseils à utiliser.	Risques et opérations à éviter
<ul style="list-style-type: none"> • Nettoyez le métal immédiatement dès que vous détectez de la saleté et rincez correctement. • Utilisez des chiffons en microfibre ou des éponges non abrasives pour le nettoyage. • Pour un nettoyage en profondeur, appliquez un mélange 1:1 de vinaigre et d'eau, ou d'alcool isopropylique. • Il utilise des produits spécialisés en acier inoxydable pour améliorer la brillance et la protection. • Séchez la surface après chaque utilisation, dans des zones fréquentes exposées à l'eau. • Appliquez une fine couche d'huile végétale ou de WD-40 pour une protection supplémentaire. • Maintenez une routine de nettoyage régulière pour éviter la corrosion. 	<ul style="list-style-type: none"> • N'utilisez pas de nettoyants abrasifs qui provoquent des micro-rayures. • N'utilisez pas de laine d'acier, de brosses métalliques ou de tampons abrasifs. • Évitez de traîner des objets rugueux sur la surface. • Évitez les substances à pH extrême (pH < 3 ou pH > 11). • N'exposez pas l'acier à de l'eau dure, du sérum physiologique, du jus de citron ou des acides non dilués. • N'utilisez pas de produits contenant de l'ammoniac, du chlore ou des agents corrosifs. • Ne laissez pas de chiffons humides ni de résidus pendant de longues périodes. • Évitez les environnements à contaminants agressifs (sulfures, oxydes, etc.). • Ne nettoyez pas dans le sens opposé au grain du matériau.

GARANTIE

Tous nos produits bénéficient d'une garantie de 3 ans (selon le modèle et les pièces), à compter de la date d'achat (facture ou reçu comme justificatif), à condition que les instructions de ce manuel aient été respectées, que les pièces soient disponibles en stock et que le produit soit présenté dans son emballage d'origine.

La garantie ne sera pas valable dans les cas suivants :

- Usure normale des pièces due à une utilisation quotidienne.
- Non-respect des instructions de ce manuel.
- Conditions d'utilisation anormales.
- Stockage inapproprié.

- Manque ou défaut d'entretien.
- Modification du produit.
- Utilisation à des fins professionnelles.
- Utilisation de pièces de rechange non originales.
- Détérioration de la peinture due à l'utilisation du barbecue. Avec l'usage, la peinture peut se détériorer, notamment sur les parties en contact direct avec le feu. Il est recommandé de repeindre les zones affectées toutes les 2 ou 3 utilisations avec une peinture ignifuge en spray. Cette détérioration n'est pas couverte par la garantie.

Pour gérer la garantie du produit, veuillez contacter le distributeur auprès duquel vous l'avez acheté ou le service clientèle d'IMOR via les informations disponibles sur notre site web :

<https://www.imor-sa.com>

PORTUGUÊS – CONSELHOS DE UTILIZAÇÃO E MANUTENÇÃO

Este produto foi concebido para uso doméstico e para pequenos negócios, como esplanadas ou restaurantes. Para uma utilização correta e para desfrutar do produto durante muitos anos, siga as indicações deste manual.

INSTALAÇÃO

Não instale os módulos de cozinha diretamente no exterior sem proteção. Recomendamos a instalação em alpendros ou em zonas onde não estejam diretamente expostos à chuva, ao orvalho, a outros fenómenos meteorológicos nem à luz solar direta.

Certifique-se, através dos pés reguláveis em altura, de que os móveis ficam corretamente nivelados e todos à mesma altura.

Os diferentes módulos de cozinha podem ser unidos entre si. Consulte as instruções de união.

CONSERVAÇÃO, PROTEÇÃO E LIMPEZA

A superfície de trabalho é fabricada em aço ao carbono revestido com tinta termoendurecível, higiénica e fácil de limpar.

Evite riscar as superfícies dos móveis com objetos metálicos ou esfregões abrasivos. Não utilize facas nem outros objetos cortantes diretamente sobre a superfície. Utilize sempre uma tábua de corte. Recomendamos secar os móveis após cada utilização.

Limpe com água e um detergente suave e ensaboado. Não utilize detergentes fortes nem materiais abrasivos. Seque sempre após a limpeza.

Dispomos de capas impermeáveis e resistentes aos raios ultravioleta. Verifique que o ar possa circular para evitar a humidade e que as uniões de fecho éclair entre as diferentes partes da capa estejam corretamente fechadas, impedindo a passagem de água e dos raios solares.

MANTER A CUBA DA PIA LIMPA E SECA APÓS CADA USO.

MANUTENÇÃO

Se mantiver os móveis limpos e corretamente protegidos, poderá desfrutá-los durante muitos anos.

ATENÇÃO: Para manter a estabilidade dos móveis, aperte os parafusos pelo menos uma vez por estação. Embora o aço esteja protegido contra a ferrugem por um revestimento de tinta termoendurecível, se esse revestimento for danificado, o aço ficará desprotegido e poderá oxidar. Para reparar o dano e recuperar a proteção, limpe a área afetada e aplique novamente tinta adequada.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE DE L'ACIER INOXYDABLE

Entretien

Effectuer un nettoyage régulier de l'acier inoxydable, en utilisant uniquement des produits spécifiquement formulés pour l'acier inoxydable ou les surfaces galvanisées.

Veillez toujours à éliminer complètement tout résidu de l'agent nettoyant utilisé, car sa permanence peut provoquer une décoloration, des taches ou des modifications de la finition de surface.

Évitez de laisser de l'eau accumulée ou des zones humides sur le matériau, car la permanence de l'humidité peut provoquer des changements de couleur et affecter son apparence.

Bien que l'acier inoxydable présente une forte résistance à la corrosion, il n'est pas totalement à l'abri de la formation de rouille. Pour préserver ses propriétés, il est essentiel de garder la surface propre et exempte

de contaminants. Il est recommandé de nettoyer fréquemment avec du savon doux et de l'eau, ou d'utiliser un nettoyeur pour verre appliqué avec un chiffon en coton doux.

Dans certaines conditions environnementales ou d'installation, des signes de corrosion ou de décoloration peuvent apparaître. Voici quelques-unes des causes les plus courantes pouvant entraîner ces effets et qu'il faut éviter :

Conseils à utiliser.	Risques et opérations à éviter
<ul style="list-style-type: none"> • Nettoyez le métal immédiatement dès que vous détectez de la saleté et rincez correctement. • Utilisez des chiffons en microfibre ou des éponges non abrasives pour le nettoyage. • Pour un nettoyage en profondeur, appliquez un mélange 1:1 de vinaigre et d'eau, ou d'alcool isopropylique. • Il utilise des produits spécialisés en acier inoxydable pour améliorer la brillance et la protection. • Séchez la surface après chaque utilisation, dans des zones fréquentes exposées à l'eau. • Appliquez une fine couche d'huile végétale ou de WD-40 pour une protection supplémentaire. • Maintenez une routine de nettoyage régulière pour éviter la corrosion. 	<ul style="list-style-type: none"> • N'utilisez pas de nettoyeurs abrasifs qui provoquent des micro-rayures. • N'utilisez pas de laine d'acier, de brosses métalliques ou de tampons abrasifs. • Évitez de traîner des objets rugueux sur la surface. • Évitez les substances à pH extrême (pH < 3 ou pH > 11). • N'exposez pas l'acier à de l'eau dure, du sérum physiologique, du jus de citron ou des acides non dilués. • N'utilisez pas de produits contenant de l'ammoniac, du chlore ou des agents corrosifs. • Ne laissez pas de chiffons humides ni de résidus pendant de longues périodes. • Évitez les environnements à contaminants agressifs (sulfures, oxydes, etc.). • Ne nettoyez pas dans le sens opposé au grain du matériau.

GARANTIA

Todos os nossos produtos dispõem de uma garantia de 3 anos (consoante o modelo e as peças), a contar da data de compra (fatura ou recibo como comprovativo), desde que as instruções deste manual tenham sido respeitadas, existam peças disponíveis em stock e o produto seja apresentado na sua embalagem original.

A garantia não será válida nos seguintes casos:

- Desgaste normal das peças devido ao uso quotidiano.
- Incumprimento das instruções deste manual.
- Condições anormais de utilização.
- Armazenamento inadequado.
- Falta ou defeito de manutenção.
- Modificação do produto.
- Utilização para fins profissionais.
- Utilização de peças de substituição não originais.
- Deterioração da pintura devido ao uso da churrasqueira. Com o uso, a pintura pode deteriorar-se, especialmente nas partes em contacto direto com o fogo. Recomenda-se repintar as zonas afetadas a cada 2 ou 3 utilizações com tinta ignífuga em spray. Este deterioramento não é motivo de garantia.

Para gerir a garantia do produto, contacte o distribuidor onde o adquiriu ou o serviço de apoio ao cliente da IMOR através das informações disponíveis no nosso site:

<https://www.imor-sa.com>



IMOR®

Manuel

Obrero Ruiz, s.a.

P.I. "EL GARROTAL",

CALLE D, PCLAS 1,3 Y 5

14700 Palma del Río, Córdoba

info@imor-sa.com

Fabricado en España

080.851 MODULO FREGADERO MOCA